



Bruksela, dnia 25.8.2017 r.  
C(2017) 5738 final

**Zawiadomienie Komisji**

**z dnia 25.8.2017 r.**

**NOTA WYJAŚNIAJĄCA KOMISJI DOTYCZĄCA WYKONANIA NIEKTÓRYCH  
PRZEPISÓW ROZPORZĄDZENIA (UE) NR 833/2014**

## **NOTA WYJAŚNIAJĄCA KOMISJI DOTYCZĄCA WYKONANIA NIEKTÓRYCH PRZEPISÓW ROZPORZĄDZENIA (UE) NR 833/2014<sup>1</sup>**

W dniu 31 lipca 2014 r. Unia Europejska przyjęła pakiet środków ograniczających dotyczących współpracy sektorowej i wymiany z Federacją Rosyjską. Pakiet obejmuje środki mające na celu ograniczenie dostępu rosyjskich państwowych instytucji finansowych do unijnych rynków kapitałowych, embargo na handel bronią, zakaz wywozu produktów podwójnego zastosowania przeznaczonych do wojskowych zastosowań końcowych i dla wojskowych użytkowników końcowych oraz ograniczenia dostępu do niektórych newralgicznych technologii, zwłaszcza w sektorze ropy naftowej. Obowiązkiwanie pakietu przedłużono w dniu 8 września 2014 r. w wyniku przyjęcia rozporządzenia Rady (UE) nr 960/2014, a następnie do pakietu wprowadzono zmiany w dniu 4 grudnia 2014 r. (rozporządzenie Rady (UE) nr 1290/2014) i w dniu 7 października 2015 r. (rozporządzenie Rady (UE) 2015/1797).

Celem niniejszej noty jest przedstawienie wytycznych dotyczących stosowania niektórych przepisów rozporządzenia (UE) nr 833/2014, z późniejszymi zmianami, do celów jednolitego wykonania przez władze krajowe oraz zainteresowane strony. Niniejsza nota wyjaśniająca ma formę odpowiedzi na niektóre pytania, na które zwrócono uwagę Komisji. W przypadku pojawienia się dalszych pytań Komisja może zmienić lub rozszerzyć zakres pytań i udzielonych odpowiedzi.

### *PYTANIA I ODPOWIEDZI*

#### **Pomoc finansowa (art. 2a i 4)**

##### **1. Czy świadczenie usług płatniczych i wystawianie listów gwarancyjnych lub akredytyw stanowi pomoc finansową w rozumieniu art. 2a i 4 i jest w związku z tym zakazane w odniesieniu do towarów i technologii objętych zakazem?**

W sprawie C-72/15 (Rosneft) Trybunał Sprawiedliwości wyjaśnił, że sformułowanie „pomoc finansowa” w art. 4 nie obejmuje realizacji płatności, jako takiej, przez bank lub przez inną instytucję finansową. Pojęcie to obejmuje środki, które zobowiązują daną instytucję finansową do wykorzystania jej własnych zasobów. Trybunał Sprawiedliwości wyjaśnił jednak również, że realizacja płatności związanych ze sprzedażą, dostawą, przekazywaniem lub wywozem przedmiotów objętych zakazem, jest zabroniona.

Wystawianie listów gwarancyjnych lub akredytyw wiąże się z wykorzystaniem własnych zasobów emitenta i jako takie stanowi pomoc finansową – w przypadku gdy wiąże się

---

<sup>1</sup> Niniejsza nota została opracowana jako dokument zawierający wytyczne Komisji. Komisja przedstawia w niej swoją interpretację szeregu przepisów tego rozporządzenia. Nota nie ma na celu uwzględnienia wszystkich przepisów w sposób wyczerpujący, ani nie tworzy żadnych nowych uregulowań prawnych. Komisja nadzoruje stosowanie prawa Unii pod kontrolą Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Zgodnie z traktatami wyłącznie Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej może przedstawiać prawnie wiążącą interpretację aktów przyjętych przez instytucje Unii. Niniejsza nota stanowi zaktualizowaną i skonsolidowaną wersję noty z dnia 16 grudnia 2014 r. (C(2014) 9950 final). Odzwierciedla ona aktualnie przyjętą przez Komisję interpretację odnośnych przepisów rozporządzenia. Dla lepszej orientacji należy posługiwać się załączoną tabelą korelacji.

z transakcją handlową leżącą u podstaw rozliczeń objętą zakazem na podstawie art. 2a, jest ono zakazane.

**2. W jaki sposób banki mają prowadzić działalność zgodnie z zakazem udzielania pomocy finansowej w rozumieniu art. 4 w odniesieniu do towarów i technologii objętych zakazem?**

Banki powinny zachować należytą staranność, udzielając swoim klientom pomocy finansowej, i odmawiać udzielania wszelkiej takiej pomocy, jeżeli narusza ona przepisy rozporządzenia.

O ile prawdą jest, że główna odpowiedzialność za klasyfikowanie towarów i technologii spoczywa po stronie osób odpowiedzialnych za wysyłanie lub otrzymywanie takich produktów, zakaz udzielania pomocy finansowej w odniesieniu do towarów objętych zakazem jest odrębny od zakazu wywozu takich towarów i jest obowiązkiem banków. Banki nie mogą polegać wyłącznie na deklaracji swoich klientów, że dane towary i technologie nie są objęte środkami ograniczającymi. Muszą zachować należytą staranność, by przestrzegać przepisów rozporządzenia.

**3. Czy pomoc finansowa do celów art. 2a i art. 4 obejmuje ubezpieczenie?**

Tak. W odpowiedzi na pytanie 1 powyżej wyjaśniono, że pomoc finansowa obejmuje środki, które wymagają, by dana instytucja finansowa wykorzystywała własne zasoby. Ma to miejsce w przypadku usług ubezpieczeniowych. Ponadto art. 2a i art. 4 wyraźnie odnoszą się do szczególnych rodzajów ubezpieczeń – ubezpieczeń kredytów eksportowych i reasekuracji – jako przykładów działań, które są objęte zakresem pojęcia pomocy finansowej.

**4. Czy zapewnianie kapitału własnego i pożyczek udziałowców stanowi finansowanie lub pomoc finansową w rozumieniu art. 4 ust. 3 lit. b)?**

Tak. Art. 4 ust. 3 lit. b) zawiera wyraźne odwołanie do „pożyczek”. Ponadto przepis ten ma na celu uwzględnienie wszelkich działań, w wyniku których podmiot gospodarczy uzyskuje zasoby finansowe od innego podmiotu, co ma miejsce w przypadku pożyczek udziałowców i zapewniania kapitału własnego.

**5. Jakie usługi finansowe należy uznać za objęte zakazem udzielania „pomocy finansowej” w art. 2a i art. 4?**

Pomoc finansowa została zdefiniowana w sposób niewyczerpujący w art. 2a i art. 4 w celu uwzględnienia takich produktów, jak dotacje, pożyczki i ubezpieczenia kredytów eksportowych. Należy ją interpretować jako obejmującą świadczenie wszelkich form usług finansowych z wykorzystaniem zasobów własnych usługodawcy (w tym kredyty lub listy gwarancyjne, usługi inwestycyjne, ubezpieczenia itp.); wszystkie te formy powinny zostać uznane za zakazane, w odniesieniu do jakiegokolwiek sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu tych towarów i technologii.

**6. Czy finansowanie i pomoc finansowa wymagają uzyskania zezwolenia zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. b), jeżeli są one tylko częściowo przeznaczone do celów sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu produktów wymienionych w załączniku II?**

Tak. Art. 4 ust. 3 lit. b) przewiduje, że finansowanie lub pomoc finansowa muszą być „związane” z towarami wymienionymi w załączniku II, jeśli towary te są dostarczane osobie

fizycznej lub prawnej lub podmiotowi w Rosji lub jeżeli są one przeznaczone do wykorzystania w Rosji. Nie wprowadza on jednak wymogu, że takie finansowanie powinno być przeznaczone wyłącznie do takich celów.

**7. W jaki sposób „pomoc finansowa” w rozumieniu art. 2a i art. 4 różni się od rodzajów pomocy, o których mowa w art. 5?**

Poza wprowadzeniem zakazu zakupu, sprzedaży niektórych instrumentów finansowych lub obrotu nimi art. 5 przewiduje jasny i ukierunkowany zakaz świadczenia usług pomocniczych względem takiej działalności. „Usługi inwestycyjne” w zakresie zakazanych instrumentów finansowych lub „pomoc w wystawianiu” takich instrumentów różnią się od usług związanych z niektórymi towarami i technologią, objętych art. 2a i 4.

**8. Czy zakaz udzielania finansowania lub pomocy finansowej w odniesieniu do towarów i technologii z art. 2a i 4 ma zastosowanie wyłącznie na terytorium UE?**

Lokalizacja („na terytorium Unii”) danego postępowania jest tylko jednym z możliwych czynników, o których mowa w art. 13, który definiuje zakres rozporządzenia (UE) nr 833/2014. W myśl tego artykułu zakres obejmuje również (choć nie wyłącznie) działania podejmowane przez każdą osobę prawną, podmiot lub organ „na terytorium Unii lub poza nim”, które są „zarejestrowane lub utworzone na mocy prawa państwa członkowskiego”; rozporządzenie ma również zastosowanie „do każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu w odniesieniu do każdego rodzaju działalności gospodarczej prowadzonej, w całości lub częściowo, na terytorium Unii”.

**Ograniczenia dotyczące towarów i technologii podwójnego zastosowania (art. 2a)**

**9. Czy udział w działalności normalizacyjnej ISO jest zakazany na mocy art. 2a rozporządzenia (UE) nr 833/2014?**

Nie. Udział w opracowywaniu norm ISO służy realizacji słusznego celu i jako taki nie stanowi naruszenia unijnych środków ograniczających. Dlatego przedstawiciele podmiotów UE mogą kontynuować działalność normalizacyjną. Biorąc pod uwagę charakter działalności normalizacyjnej, można założyć, że technologia przekazana w ramach działań normalizacyjnych jest zgodna z przepisami rozporządzenia (UE) nr 833/2014. Odpowiednie osoby muszą jednak zachować czujność, jeśli chodzi o rodzaj technologii będący przedmiotem wymiany w takim kontekście. W przypadku wątpliwości należy zwrócić się o wytyczne do właściwego organu odnośnego państwa członkowskiego.

**Ograniczenia w świadczeniu niektórych usług w sektorze ropy naftowej (art. 3a)**

**10. Czy termin „wyspecjalizowane jednostki pływające” obejmuje statki dostawcze obsługujące platformy morskie (statki typu PSV)?**

Do celów rozporządzenia (UE) nr 833/2014 termin „wyspecjalizowane jednostki pływające” w art. 3a nie obejmuje statków zaopatrzeniowych takich jak statki dostawcze obsługujące platformy morskie, statki do pracy przy instalacjach offshore polegającej na obsłudze ich kotwic oraz dostarczaniu zaopatrzenia (typu AHTS), ani statków ratowniczych szybkiego reagowania.

## **Środki dotyczące usług finansowych (art. 5)**

### ***Finansowanie handlu***

#### **11. W jaki sposób należy interpretować przepisy dotyczące zwolnienia w odniesieniu do finansowania towarów niepodlegających zakazowi na mocy art. 5 ust. 3 lit. a)?**

Zwolnienie w odniesieniu do finansowania handlu, o którym mowa w art. 5 ust. 3 lit. a), należy rozumieć jako odstępstwo od ogólnej zasady zakazującej udzielania pożyczek i kredytów zgodnie z art. 5 ust. 3 i należy odczytywać w kontekście ogólnego celu środków ograniczających. Jako takie musi być interpretowane zawężająco. Należy również przypomnieć, że zwolnienie uwzględniono w celu zagwarantowania, aby nie ucierpiał na tym legalny handel UE. Zwolnienie ma zastosowanie w przypadku finansowanych towarów, które są: a) wysłane z UE do państwa trzeciego lub b) przyjęte w UE z państwa trzeciego (tzn. UE jest miejscem przeznaczenia). Sam tranzyt towarów przez UE byłby niewystarczający; aby niniejsze zwolnienie znalazło zastosowanie, musi istnieć istotny związek z UE.

#### **12. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą po dniu 12 września 2014 r. przetwarzać płatności, oferować ubezpieczenia, wystawiać akredytywy i udzielać pożyczek podmiotom objętym omawianymi przepisami w odniesieniu do wywozu lub przywozu z lub do Unii niepodlegających zakazowi towarów lub usług niefinansowych?**

Niezależnie od okoliczności działania te wchodzą w zakres zwolnienia przewidzianego w art. 5 ust. 3, a zatem nie są zakazane.

#### **13. Jeśli osoba fizyczna lub prawna z UE udzieliła przed dniem lub w dniu 12 września 2014 r. pożyczki lub kredytu z terminem zapadalności przekraczającym 30 dni podmiotowi objętemu omawianymi przepisami w związku z wywozem lub przywozem z lub do Unii niepodlegających zakazowi towarów lub usług niefinansowych, czy można zmienić harmonogram płatności, sprzedać wierzytelności innemu podmiotowi objętemu omawianymi przepisami lub czy dług wynikający z takiej pożyczki lub kredytu może zostać przejęty przez inny podmiot objęty omawianymi przepisami?**

Tak, wszystkie te działania są dopuszczalne, o ile takie kredyty i pożyczki wchodzą w zakres wyjątku przewidzianego w art. 5 ust. 3 lit. a) odnoszącego się do niepodlegających zakazowi towarów lub usług niefinansowych w rozumieniu rozporządzenia.

**14. Czy zwolnienie dotyczące finansowania handlu przewidziane w art. 5 ust. 3 ma również zastosowanie do wywozu lub przywozu z lub do Unii towarów niepodlegających zakazowi, jeśli towary te zawierają również elementy pochodzące z państwa trzeciego?**

Tak, pod warunkiem, że wydatki na towary i usługi pochodzące z kraju trzeciego są niezbędne dla realizacji umowy wywozowej lub przywozowej z lub do Unii.

**15. Czy zwolnienie dotyczące finansowania handlu przewidziane w art. 5 ust. 3 ma również zastosowanie do wywozu lub przywozu między Unią a jakimkolwiek państwem trzecim towarów niepodlegających zakazowi, jeśli towary te są przedmiotem tranzytu przez terytorium innego państwa trzeciego?**

Tak, pod warunkiem, że umowa wywozowa lub przywozowa jasno stanowi, że przywożone lub wywożone towary pochodzą z UE lub są przeznaczone do UE.

**16. Czy odniesienia do „jakiegokolwiek innego państwa trzeciego” lub „innego państwa trzeciego” w art. 5 (3) obejmują również Rosję?**

Tak.

**17. Czy oficjalne agencje kredytów eksportowych działające w UE mogą zapewniać finansowanie podmiotom objętym omawianymi przepisami, w celu wspierania wywozu z Unii (w tym kosztów lokalnych) towarów niepodlegających zakazowi?**

Tak, w granicach ustanowionych w Porozumieniu OECD w sprawie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych, które jest wiążące w UE na mocy rozporządzenia (UE) nr 1233/2011.

**18. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą po dniu 12 września 2014 r. zapewniać finansowanie, w tym udzielać pożyczek, podmiotom objętym omawianymi przepisami, w odniesieniu do wywozu lub przywozu towarów lub usług między państwami trzecimi?**

Wymiana handlowa między państwami trzecimi, w przypadku gdy wywóz nie pochodzi z Unii, a przywóz nie jest przeznaczony do Unii, nie jest objęta zwolnieniem na podstawie art. 5 ust. 3. Tylko pożyczki lub kredyty o okresie spłaty nieprzekraczającym 30 dni, które nie są objęte zakazem dotyczącym nowych pożyczek i kredytów określonym w art. 5, mogą być udzielane podmiotom objętym omawianymi przepisami w odniesieniu do wywozu lub przywozu towarów lub usług między państwami trzecimi.

**19. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą potwierdzić lub awizować akredytywę wydaną po dniu 12 września 2014 r. przez podmiot objęty omawianymi przepisami w odniesieniu do wywozu lub przywozu towarów lub usług między państwami trzecimi? Czy dopuszczalne jest dyskontowanie lub późniejsze finansowanie takich akredytyw?**

Osoby fizyczne lub prawne z UE mogą potwierdzać lub awizować takie akredytywy oraz oferować dyskonto lub późniejsze finansowanie tych akredytyw, chyba że wnioskodawca

akredytywy (nabywca lub importer) jest podmiotem objętym omawianymi przepisami na podstawie art. 5 i termin zapadalności jest dłuższy niż 30 dni. Oznaczałoby to udzielenie kredytu podmiotowi objętemu omawianymi przepisami, który nie jest objęty zwolnieniem dotyczącym finansowania handlu, a zatem byłaby to czynność zakazana.

**20. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą kupować obligacje o terminie zapadalności przekraczającym 30 dni wydane przez podmiot objęty omawianymi przepisami po dniu 12 września 2014 r., jeśli mają one sfinansować wywóz lub przywóz z lub do Unii nieobjętych zakazem towarów lub usług niefinansowych?**

Nie, zwolnienie dotyczące finansowania handlu ma zastosowanie do art. 5 ust. 3 (pożyczki lub kredyty), nie ma natomiast zastosowania do art. 5 ust. 1 i 2. W tych ostatnich przepisach zakazano zakupu takich obligacji.

**21. Czy porozumienia dotyczące stabilizacji wysokości stóp procentowych zawarte z podmiotem (bankiem) objętym omawianymi przepisami podlegają zakazom określonym w art. 5, jeśli takie porozumienie ma pomagać w finansowaniu wywozu lub przywozu z lub do Unii nieobjętych zakazem towarów lub usług niefinansowych?**

Tego rodzaju porozumienia uznaje się za swapy stóp procentowych i jako takie nie są one objęte zakazami, o których mowa w art. 5.

### *Finansowanie awaryjne*

**22. Jak należy rozumieć pojęcie „finansowanie awaryjne”, o którym mowa w art. 5 ust. 3?**

Ustalanie nagłej konieczności wymaga starannej oceny indywidualnych okoliczności. Rozporządzenie 833/2014 wymaga, aby była ona szczególna i udokumentowana w celu spełnienia kryteriów wypłacalności i płynności osób prawnych mających siedzibę w Unii.

W sytuacjach takich jak sytuacje opisane w art. 32 ust. 4 dyrektywy 2014/59/UE (dyrektywa w sprawie naprawy oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji banków) może mieć zastosowanie zwolnienie dotyczące finansowania awaryjnego zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia.

### *Pożyczki (inne niż dotyczące finansowania handlu lub w sytuacjach wyjątkowych)*

**23. Jeśli osoba fizyczna lub prawna z UE przed dniem lub w dniu 12 września 2014 r. udzieliła pożyczki lub kredytu podmiotowi objętemu omawianymi przepisami, czy jest ona uprawniona do sprzedaży części lub całości wierzytelności o terminie zapadalności przekraczającym 30 dni innemu podmiotowi objętemu omawianymi przepisami?**

Tak, odsprzedaż należności (tj. faktoring) innemu podmiotowi objętemu omawianymi przepisami jest dozwolona, jeśli nie pociąga za sobą żadnych nowych pożyczek lub kredytów dla obu tych podmiotów objętych omawianymi przepisami.

**24. Jeśli osoba fizyczna lub prawna z UE przed dniem lub w dniu 12 września 2014 r. udzieliła pożyczki lub kredytu z terminem zapadalności przekraczającym 30 dni, czy jest dopuszczalne, aby ta osoba fizyczna lub prawna z UE zgodziła się na przejęcie, w ramach którego podmiot objęty omawianymi przepisami przejmuje rolę kredytobiorcy, długu wynikającego z takiej pożyczki po dniu 12 września 2014 r.?**

Nie, ponieważ w rzeczywistości oznaczałoby to udzielenie nowej pożyczki lub kredytu podmiotowi objętemu omawianymi przepisami po dniu 12 września 2014 r. i stanowiłoby czynność zakazaną na podstawie art. 5 ust. 3. Podmiot z UE nie może zgodzić się na przejęcie istniejących pożyczek lub kredytów przez podmiot objęty omawianymi przepisami.

**25. Jeśli osoba fizyczna lub prawna z UE przed dniem lub w dniu 12 września 2014 r. udzieliła pożyczki lub kredytu z terminem zapadalności przekraczającym 30 dni, czy jest dopuszczalne, aby zniosła ona (tzn. „umorzyła”) dług wynikający z takiej pożyczki po dniu 12 września 2014 r.?**

Nie. W myśl art. 5 ust. 3 zakazuje się udzielania nowych pożyczek lub kredytów podmiotom objętym omawianymi przepisami. Celem jest ograniczenie dostępu do kapitału, nawet gdy pożyczane kwoty muszą zostać zwrócone. Unieważnienie długu tym bardziej zapewnia dostęp do kapitału, tzn. w taki sam sposób jak pożyczka, natomiast bez obowiązku zwrotu, zatem jest również zabronione.

**26. Czy art. 5 ust. 3 zakazuje udzielania dotacji osobom prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załączniku III?**

Tak. Jak wyjaśniono w odpowiedzi na pytanie nr 25, celem art. 5 ust. 3 jest ograniczenie dostępu do kapitału, nawet gdy pożyczane kwoty muszą zostać zwrócone. Dotacje powodują podwyższenie kapitału beneficjenta bez obowiązku zwrotu, są zatem tym bardziej zakazane.

**27. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą po dniu 12 września 2014 r. składać depozyty terminowe o terminie zapadalności przekraczającym 30 dni w jednym z podmiotów (banków) objętych omawianymi przepisami?**

Usługi w zakresie depozytów nie są jako takie objęte zakazami określonymi w art. 5 rozporządzenia. Jednakże w przypadku, gdy depozyty (terminowe) są wykorzystywane, aby obejść zakaz udzielania nowych pożyczek, depozyty takie są zakazane na mocy art. 12 w związku z art. 5 rozporządzenia.

**28. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą świadczyć usługi płatnicze lub usługi rozrachunku w odniesieniu do pożyczek udzielonych podmiotowi objętemu omawianymi przepisami, w tym w ramach bankowości korespondenckiej? Czy wszystkie banki korespondencji powinny ustalać charakter udzielonego kredytu, aby określić, czy ma zastosowanie zwolnienie dotyczące finansowania handlu?**

Do celów art. 5 ust. 3 usług płatniczych i usług rozrachunku, w tym w ramach bankowości korespondenckiej, nie należy rozumieć jako „dokonywania” lub „uczestnictwa



w dokonywaniu” uzgodnień mających na celu udzielenie nowej pożyczki lub kredytu podmiotowi objętemu omawianymi przepisami.

**29. Czy instytucja kredytowa z UE należąca w ponad 50 % do podmiotu wymienionego w załączniku III może zapewnić zabezpieczenie (np. w formie gwarancji, depozytów, zastawu, udziału w ryzyku lub udziału w finansowaniu) do celów ograniczenia ryzyka wewnątrz grupy dla swojej spółki zależnej spoza UE, jeśli ta ostatnia jest objęta art. 5 ust. 1 lit. b)?**

Tak, pod warunkiem że zabezpieczenie to nie stanowi nowej pożyczki lub kredytu z terminem zapadalności powyżej 30 dni ani nie jest zbywalnym papierem wartościowym lub instrumentem rynku pieniężnego objętym art. 5 ust. 1 i 2.

**30. Jeżeli osoba fizyczna lub prawna z UE dostarczyła towar lub usługę podmiotowi objętemu omawianymi przepisami, czy warunki płatności lub opóźnienia w płatnościach przekraczające 30 dni za taki towar lub usługę stanowią nową pożyczkę lub kredyt?**

Warunki płatności lub opóźnienia w płatnościach za towary lub usługi nie są uznawane za pożyczkę lub kredyt do celów art. 5 rozporządzenia. Zapewnienie warunków płatności lub opóźnień w płatnościach nie może jednak być użyte w celu obejścia zakazu udzielania nowych pożyczek lub kredytów, o którym mowa w art. 5. Warunki płatności przyznawane podmiotom objętym art. 5, które nie są zgodne ze zwykłą praktyką gospodarczą lub których obowiązywanie zostało istotnie wydłużone od dnia 12 września 2014 r., mogą wskazywać, że ma miejsce obchodzenie zakazu. Obchodzenie takie jest zakazane na mocy art. 12 w związku z art. 5 rozporządzenia.

**31. Jak w rozumieniu art. 5 ust. 3 należy traktować refinansowanie zobowiązań dłużnych przez podmioty objęte omawianymi przepisami?**

Zakazy zawarte w art. 5 obejmują refinansowanie istniejących długów. Wszelkie refinansowanie musi być zgodne z 30-dniowym terminem zapadalności nakładanym na nowe transakcje dokonywane po dniu 12 września 2014 r.

Możliwe jest jednak, że szereg umów o refinansowanie, których okres zapadalności wynosi 30 dni lub krócej, może stanowić obejście, jak opisano w art. 12 rozporządzenia. Należy to ocenić w świetle konkretnych okoliczności poszczególnych spraw.

**32. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą zapewniać środki finansowe podmiotom nieobjętym omawianymi przepisami, w tym pożyczki lub kredyty, które są przekazywane za pośrednictwem podmiotu objętego omawianymi przepisami, pod warunkiem że środki nie pozostają w posiadaniu danego podmiotu objętego omawianymi przepisami przez okres dłuższy niż 30 dni?**

Tak, nie stanowi to udzielenia nowej pożyczki lub kredytu z terminem zapadalności powyżej 30 dni na rzecz podmiotu objętego omawianymi przepisami, a zatem nie podlega zakazowi ustanowionemu w art. 5.

**33. Niektóre przepisy art. 5<sup>2</sup>, w tym udzielanie pożyczek lub kredytów, sugerują lub oznaczają wykluczenie spółek zależnych z UE należących do podmiotów objętych omawianymi przepisami. W jaki sposób należy rozumieć to wyłączenie, pamiętając, że obejście rozporządzenia jest zakazane na mocy art. 12?**

W art. 5 starannie opracowano w sposób, który ma gwarantować, że spółki zależne z UE należące do podmiotów objętych omawianymi przepisami same nie staną się takimi podmiotami. Zobowiązanie, aby nie udzielać kredytu poza 30-dniowym terminem zapadalności, odnosi się jedynie do podmiotów objętych omawianymi przepisami, ich spółek zależnych spoza UE oraz osób działających w ich imieniu, zgodnie z art. 5 ust. 3. Należy ponadto przypomnieć, że spółka zależna z UE należąca do podmiotu objętego omawianymi przepisami jest sama bezpośrednio zobowiązana do przestrzegania rozporządzenia i nie powinna przekazywać funduszy wewnątrz grupy do podmiotu objętego omawianymi przepisami.

Nieprzestrzeganie tego wyjątku polegające na umożliwieniu podmiotowi objętemu omawianymi przepisami uzyskiwanie funduszy stanowiłoby obejście środków na podstawie art. 12, czemu osoby rozważające przyznanie pożyczek powinny dochować należytej staranności, by im zapobiegać. Należy to ocenić w świetle konkretnych okoliczności poszczególnych spraw. Potencjalny pożyczkobiorca ma w szczególności obowiązek odmówić udzielenia kredytu lub pożyczki, jeżeli wie lub dowie się, że przedmiotowe środki miałyby trafić do podmiotu objętego omawianymi przepisami.

**34. Czy rozporządzenie (UE) nr 833/2014 ogranicza zdolność unijnych spółek zależnych należących do podmiotów objętych omawianymi przepisami do monitorowania zagrożeń, w tym oceny ryzyka kredytowego, w odniesieniu do operacji bankowych w ramach grupy?**

Celem art. 5 jest ograniczenie dostępu do rynków kapitałowych i wywarcie presji na rząd Rosji (zgodnie z motywem szóstym rozporządzenia nr 960/2014). Rozporządzenie nie dotyczy zatem otrzymywania informacji oraz zarządzania ryzykiem i monitorowania ryzyka. Zarządzanie ryzykiem byłoby jednak niedopuszczalne, gdyby prowadziło do działań zabronionych na mocy art. 5, takich jak udział w udzielaniu pożyczek lub pomoc w emisji papierów wartościowych na rzecz podmiotów objętych omawianymi przepisami.

### *Rynki kapitałowe*

**35. Czy zakazy ustanowione w art. 5 ust. 1 i 2 dotyczą instrumentów pochodnych?**

Instrumenty pochodne, które dają prawo do nabycia lub zbycia zbywalnych papierów wartościowych lub instrumentów rynku pieniężnego objętych art. 5 ust. 1 i 2, takie jak opcje, kontrakty terminowe typu future, kontrakty terminowe typu forward, warranty, bez względu na sposób obrotu (giełdowy lub pozagiełdowy), są objęte zakazem ustanowionym w art. 5. Niektóre pozostałe instrumenty pochodne, takie jak swapy stóp procentowych i swapy walutowe, nie są objęte zakazami określonymi w art. 5 ust. 1 i 2, podobnie jak swapy ryzyka

---

<sup>2</sup> Są to: art. 5 ust. 1 lit. b) i art. 2 lit. c), w połączeniu z art. 5 ust. 3 akapit pierwszy (w zależności od przypadku), jak również art. 5 ust. 3 lit. b) akapit drugi.

kredytowego (z wyjątkiem tych, które dają prawo do nabycia lub zbycia zbywalnych papierów wartościowych). Zakazami nie są również objęte instrumenty pochodne stosowane do celów transakcji zabezpieczających na rynku energii.

**36. Czy można wprowadzać modyfikacje do zbywalnych papierów wartościowych zaciągniętych odpowiednio przed dniem 1 sierpnia 2014 r. lub dniem 12 września 2014 r., czy też wszelkie tego rodzaju modyfikacje powodowałyby kwalifikowanie umowy jako „nowe” (a zatem zakazane) zbywalne papiery wartościowe do celów stosowania art. 5 ust. 1 i 2?**

Przy ustalaniu, czy zmianę istniejącej umowy należy rozsądnie uznać za nowy instrument, należy uwzględnić poziom istotności ewentualnych zmian wynikających z modyfikacji. Zakazuje się dostosowania zbywalnych papierów wartościowych zaciągniętych odpowiednio przed dniem 1 sierpnia 2014 r. lub dniem 12 września 2014 r., jeżeli modyfikacja miałaby faktycznie lub potencjalnie powodować udostępnienie dodatkowego kapitału na rzecz podmiotu objętego omawianymi przepisami. Inne zmiany są dozwolone.

**37. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą wystawiać kwity depozytowe wydane po dniu 1 sierpnia 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 1) albo po dniu 12 września 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 2) lub nimi handlować, jeśli takie kwity depozytowe są oparte na udziałach wyemitowanych przez podmiot objęty omawianymi przepisami?**

Kwity depozytowe są zbywalnymi papierami wartościowymi zgodnie z definicją w art. 1. W związku z tym osoby fizyczne lub prawne z UE nie mogą wystawiać kwitów depozytowych wydanych po dniu 1 sierpnia 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 1) albo po dniu 12 września 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 2) lub nimi handlować w żadnym z poniższych przypadków:

- jeżeli kwity depozytowe są oparte na udziałach wyemitowanych przez podmiot objęty omawianymi przepisami po dniu 1 sierpnia 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 1) albo po dniu 12 września 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 2); lub
- jeżeli kwity depozytowe są oparte na udziałach wyemitowanych przez podmiot objęty omawianymi przepisami przed dniem 1 sierpnia 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 1) albo przed dniem 12 września 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 2) i wydawane są na podstawie umowy depozytowej z danym podmiotem objętym omawianymi przepisami. Takie kwity depozytowe stanowiłyby nowe zbywalne papiery wartościowe emitowane w imieniu podmiotu objętego omawianymi przepisami, a zatem byłyby zakazane na mocy art. 5 ust. 1 lit. c) lub art. 5 ust. 2 lit. d).

**38. Czy art. 5 ust. 2 zakazuje wystawiania globalnych kwitów depozytowych (GDR), po dniu 12 września 2014 r., na podstawie umowy depozytowej zawartej z jednym z podmiotów wymienionych w załączniku VI, w przypadku gdy takie GDR stanowią udziały wyemitowane przez jeden z tych podmiotów przed dniem 12 września 2014 r.?**

Tak. Wyrażenie „zbywalne papiery wartościowe” obejmuje, zgodnie z definicją w art. 1 lit. f) rozporządzenia nr 833/2014, kwity depozytowe na akcje. Art. 5 ust. 2 lit. b) rozporządzenia zakazuje wszelkich transakcji zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji niektórych zbywalnych papierów wartościowych wyemitowanych po dniu 12 września 2014 r. oraz wszelkich transakcji polegających na obrocie takimi zbywalnymi papierami wartościowymi, przeprowadzanych przez podmioty wymienione w załączniku VI do rozporządzenia, niezależnie od daty ich emisji. Trybunał Sprawiedliwości potwierdził tę wykładnię w sprawie C-72/15 (Rosneft).

**39. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą handlować kwitami depozytowymi wydanymi po dniu 1 sierpnia 2014 r., jeżeli jeden z podmiotów (banków) objętych omawianymi przepisami działa w tej transakcji w charakterze banku powierniczego?**

Jeśli podmiot (bank) objęty omawianymi przepisami działa w charakterze banku powierniczego w odniesieniu do instrumentów kapitałowych wyemitowanych przez podmiot nieobjęty omawianymi przepisami, osoby fizyczne lub prawne z UE mogą handlować takimi kwitami depozytowymi, ponieważ nie stanowi to handlu nowymi instrumentami kapitałowymi pochodzącymi od podmiotu objętego omawianymi przepisami. Jeżeli podmiot objęty omawianymi przepisami jest emitentem instrumentów kapitałowych, zastosowanie ma odpowiedź na poprzednie pytanie.

**40. W przypadku gdy aktywa bazowe instrumentów pochodnych rozliczanych w środkach pieniężnych składają się z papierów wartościowych objętych art. 5 ust. 1 i 2, czy przepisy te dopuszczają transakcje związane z takimi instrumentami pochodnymi, o ile nie powoduje to faktycznego zakupu, sprzedaży lub posiadania takich aktywów bazowych?**

Zakazy zawarte w art. 5 ust. 1 i 2 obejmują wszystkie „zbywalne papiery wartościowe”. Zgodnie z art. 1 lit. f) ppkt (iii) rozporządzenia ze zmianami termin ten obejmuje wszystkie inne papiery wartościowe „przyznające prawo” do nabycia lub zbycia takich zbywalnych papierów wartościowych, określonych w art. 1 lit. f). W takich przypadkach zakazy, o których mowa w art. 5 ust. 1 i 2 stosuje się niezależnie od tego, czy dane prawo faktycznie się wykorzystuje.

**41. Jakie instrumenty pochodne wchodzą w zakres art. 5 ust. 1 i 2?**

W zakres art. 5 ust. 1 i 2 wchodzi wszystkie instrumenty pochodne objęte art. 1 lit. f) i g).

**42. Czy weksle własne wchodzą w zakres art. 5 ust. 1 i 2?**

Weksle własne mogą mieć bardzo wiele funkcji. Z uwagi na to, że stanowią formę instrumentu dłużnego mogą być, w zależności od przypadku, przenoszone za pośrednictwem rynków kapitałowych lub być interpretowane jako obligacje, co włącza je w zakres art. 5 ust. 1 i 2.

W przypadku wykorzystywania weksli własnych jako formy płatności – na przykład jeżeli podmiot objęty omawianymi przepisami miałby wydać niezbywalne weksle własne jako

sposób zapłaty osobom fizycznym lub prawnym z UE za towary nieobjęte zakazem – nie będą one zakazane. Jest to zgodne z celami rozporządzenia 833/2014, które zakazuje pewnych przepływów środków pieniężnych i kreacji pieniądza między osobami fizycznymi lub prawnymi z UE a podmiotami objętymi przepisami art. 5, będąc jednocześnie bez wpływu na legalny handel.

#### **43. Czy art. 5 ust. 1 i 2 dotyczy konosamentów?**

Konosamenty dokumentują przewóz i odbiór towarów przez przewoźnika, często służą także jako dowód uprawnienia do towarów. Jako takich, przepisy art. 5 ust. 1 i 2 ich nie dotyczą.

Jednak w postaci zbywalnych papierów wartościowych, konosamenty mogą być przedmiotem obrotu w celach finansowych. Podobnie jak w przypadku każdej innej działalności obrót handlowy jest objęty zakresem art. 12 rozporządzenia nr 833/2014, który zakazuje obchodzenia rozporządzenia.

#### **44. W przypadku gdy europejski centralny depozyt papierów wartościowych posiada akcje w podmiocie nieobjętym omawianymi przepisami w imieniu klienta będącego podmiotem objętym omawianymi przepisami, jakie ograniczenia mają zastosowanie do tych akcji zgodnie z art. 5? Ścisłej rzecz ujmując, jeśli podmiot objęty omawianymi przepisami emituje kwity depozytowe na te akcje, czy centralny depozyt papierów wartościowych nie może wypełniać jakiejkolwiek swojej funkcji w odniesieniu do akcji bazowych w podmiocie nieobjętym omawianymi przepisami?**

Definicja zbywalnych papierów wartościowych w art. 1 obejmuje kwity depozytowe. Dlatego kwity depozytowe emitowane przez podmiot objęty omawianymi przepisami są objęte zakazami określonymi w art. 5. Osoby fizyczne lub prawne z UE, w tym centralny depozyt papierów wartościowych, są zatem objęte art. 5 ust. 1 i 2 rozporządzenia 833/2014, jeśli chodzi o kwity depozytowe emitowane przez podmiot objęty omawianymi przepisami.

Art. 5 nie dotyczy jednak legalnego przechowywania, depozytu i rozliczania akcji bazowych, gdy akcje te stanowią kapitał podmiotu nieobjętego omawianymi przepisami.

#### **45. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą zawierać umowy z udzielonym przyrzeczeniem odkupu lub umowy udzielenia pożyczki papierów wartościowych z podmiotem nieobjętym omawianymi przepisami z wykorzystaniem jakichkolwiek zbywalnych papierów wartościowych lub instrumentów rynku pieniężnego, emitowanych przez podmiot objęty omawianymi przepisami jako zabezpieczenie?**

W przypadku gdy zbywalne papiery wartościowe lub instrumenty rynku pieniężnego zostały wyemitowane w okresie od dnia 1 sierpnia 2014 r. do dnia 12 września 2014 r. z terminem zapadalności przekraczającym 90 dni przez podmioty objęte art. 5 ust. 1, lub po dniu 12 września 2014 r. z terminem zapadalności przekraczającym 30 dni przez podmioty objęte art. 5 ust. 1 i 2, osobom fizycznym lub prawnym z UE zakazuje się zawierania umów z udzielonym przyrzeczeniem odkupu lub umów udzielenia pożyczki papierów wartościowych, jeśli te zbywalne papiery wartościowe lub instrumenty rynku pieniężnego są wykorzystywane jako zabezpieczenie.

Zakaz ten nie ma zastosowania, jeśli jako zabezpieczenie wykorzystuje się inne zbywalne papiery wartościowe lub instrumenty rynku pieniężnego.

**46. Czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą zawierać umowy z udzielonym przyrzeczeniem odkupu lub umowy udzielenia pożyczki papierów wartościowych z podmiotem (bankiem) objętym omawianymi przepisami, jeśli jako zabezpieczenie wykorzystywane są instrumenty nieobjęte zakazem?**

Umowy z udzielonym przyrzeczeniem odkupu lub umowy udzielenia pożyczki papierów wartościowych są instrumentami, które są zazwyczaj przedmiotem obrotu na rynku pieniężnym, a w związku z tym są instrumentami rynku pieniężnego objętymi definicją w art. 1. Zakazuje się zatem osobom fizycznym lub prawnym z UE zawierania umów z udzielonym przyrzeczeniem odkupu lub umów udzielenia pożyczki papierów wartościowych z podmiotami objętymi art. 5 ust. 1 w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych lub instrumentów rynku pieniężnego emitowanych w okresie od dnia 1 sierpnia 2014 r. do dnia 12 września 2014 r. z terminem zapadalności przekraczającym 90 dni lub po dniu 12 września 2014 r. z terminem zapadalności przekraczającym 30 dni, oraz z podmiotami objętymi art. 5 ust. 2 po dniu 12 września 2014 r. z okresem zapadalności przekraczającym 30 dni.

**47. Jeżeli podmiot objęty omawianymi przepisami emituje nowe zbywalne papiery wartościowe po dniu 1 sierpnia 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 1) albo po dniu 12 września 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 2), które są zamienne z już istniejącymi zbywalnymi papierami wartościowymi, to czy osoby fizyczne lub prawne z UE mogą nadal handlować starymi papierami wartościowymi w przypadku, gdy niemożliwe jest określenie, które aktywa w ramach danej puli zostały wydane przed datą graniczną, a które po tej dacie?**

Osoby fizyczne lub prawne z UE mogą handlować zbywalnymi papierami wartościowymi wyemitowanymi przez podmiot objęty omawianymi przepisami w dniu lub przed dniem 1 sierpnia 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 1) albo 12 września 2014 r. (w przypadku podmiotów objętych art. 5 ust. 2). Mogą pojawić się praktyczne kwestie dotyczące zamierności tych papierów wartościowych (które są poza zakresem zakazu), wyemitowanych po dniu, odpowiednio, 1 sierpnia 2014 r. lub 12 września 2014 r. (które są przedmiotem zakazu), jednak to uczestnicy rynku muszą wykazać, że wszelkie zawierane przez nich transakcje nie obejmują zakazanych papierów wartościowych.

**48. Czy na mocy rozporządzenia dopuszcza się prowadzenie badań finansowych w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych objętych zakazem?**

Nie. Zgodnie z art. 5, bezpośrednie lub „pośrednie” świadczenie usług inwestycyjnych w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych jest zakazane. Definicja usług

inwestycyjnych w art. 1 rozporządzenia nr 833/2014 ze zmianami obejmuje między innymi „doradztwo inwestycyjne”.

Prowadzenie badań różni się wprawdzie formalnie od udzielania porad, z natury stanowi jednak pośrednią formę porady. Analiza zawarta w dokumencie badawczym pomaga w istocie potencjalnemu inwestorowi w podejmowaniu decyzji. Może to na przykład dotyczyć decyzji o „wstrzymaniu”, „zakupie” lub „sprzedaży” danego papieru wartościowego. Reasumując, prowadzenie badań finansowych należy postrzegać jako formę usług inwestycyjnych, w związku z czym jest ono zakazane na mocy rozporządzenia.

| <b>TABELA KORELACJI</b>                           |   |
|---|---|
| <b>Poprzedni numer<br/>(dokument C(2015)6477)</b> | <b>Obecnie obowiązująca<br/>numeracja</b> |
| 1   | 1   |
| 2   | 2   |
| 3   | 8   |
| 4   | 9   |
| 5   | 10  |
| 6   | 11  |
| 7   | 12  |
| 8   | 13  |
| 9   | 14  |
| 10  | 15  |
| 11  | 16  |
| 12  | 17  |
| 13  | 18  |
| 14  | 29  |
| 15  | 20  |
| 16  | 21  |
| 17  | 22  |
| 18  | 23  |
| 19  | 24  |
| 20  | 25  |
| 21  | 27  |
| 22  | 28  |
| 23  | 29  |
| 24  | 30  |
| 25  | 31  |
| 26  | 32  |
| 27  | 33  |
| 28  | 34  |
| 29  | 35  |
| 30  | 36  |
| 31  | 37  |
| 32  | 39  |
| 33  | 40  |
| 34  | 41  |
| 35  | 42  |
| 36  | 43  |



|           |           |
|-----------|-----------|
| <b>37</b> | <b>44</b> |
| <b>38</b> | <b>45</b> |
| <b>39</b> | <b>46</b> |
| <b>40</b> | <b>47</b> |
| <b>41</b> | <b>48</b> |